



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/439/Add.1
18 September 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 126 предварительной
повестки дня *

ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И
БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

| | |
|------------------------------------|---|
| ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ | |
| Чехословакия..... | 2 |

* A/39/150.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Подлинный текст на английском языке
5 сентября 1984 года

1. Чехословацкая Социалистическая Республика рассматривает разработку проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества как первоочередной вопрос в повестке дня Комиссии международного права. Она убеждена, что в интересах достижения прогресса и скорейшего получения конкретных результатов в этом вопросе Комиссия продолжит свою работу, основываясь на позициях, изложенных государственными членами в ходе обсуждений в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, который должен оставить данный вопрос в своей повестке дня как отдельный пункт, или позициях, изложенных в письменном виде, и будет использовать также опыт, накопленный в ходе работы над проектом кодекса 1954 года.
2. Ранее Чехословакия уже разъясняла свою основную позицию по вопросам, затрагиваемым в пункте 69 доклада Комиссии международного права о работе ее тридцать пятой сессии 1/.
3. Что касается проблемы определения того, к каким субъектам права может применяться международная уголовная ответственность за совершение преступлений против мира и безопасности **человечества, то мы считаем, что уголовная ответственность должна применяться только по отношению к индивидуумам, физическим лицам.** Концепция индивидуальной уголовной ответственности в соответствии с международным правом **должна являться одним из основных принципов кодекса.** Такой подход также соответствует принципам, на которых основывался устав и приговор Нюрнбергского трибунала. Однако это не является отрицанием ее тесной взаимосвязи с международной ответственностью государств, поскольку отдельные акты, представляющие собой преступления против мира и безопасности человечества (в частности совершенные индивидуумом, выступающим в качестве главы государства или правительства или в качестве государственного представителя), будут в то же время иметь характеристики международного преступления в соответствии со статьей 19 проекта статей Комиссии об ответственности государств за международно-противоправные деяния. Ответственность государств в международном праве, однако, не носит уголовного характера по смыслу международного национального права. Вопрос об ответственности государств за международные противоправные деяния, включая вопрос о различной степени этой ответственности за международные правонарушения и международные преступления, является объектом отдельного исследования. Соответственно, **исключать** проблему ответственности государств за преступления против мира и безопасности человечества из общего контекста проблемы ответственности государств за международные противоправные деяния не представляется правильным. Уже

/...

представлены предложения, направленные на решение вопроса о взаимосвязи между индивидуальной уголовной ответственностью в соответствии с кодексом и международной ответственностью государств. (В этих целях, например, вполне можно было бы использовать позицию Германской Демократической Республики, изложенную в документе A/37/325, в соответствии с которой кодекс мог бы содержать положение о том, что установление индивидуальной уголовной ответственности отделяется от международной ответственности государств.)

4. По мнению Чехословакии, проект 1954 года, который не охватывал вопроса осуществления должен послужить основой для разработки кодекса. Эта посылка лежит в основе позиции Чехословакии в вопросе установления международной уголовной юрисдикции. Поскольку, несмотря на первоначальный мандат, к государствам обращается просьба изложить свои позиции в отношении осуществления кодекса, мы хотели бы подчеркнуть, что в применении уголовной ответственности в соответствии с кодексом юрисдикция принципиально должна закрепляться за национальными судами, независимо от того, были ли преступления против мира и безопасности человечества совершены лицами, являющимися гражданами данного или другого государства, или же лицами без гражданства, или же того, были ли они совершены в этом государстве или на территории другого государства, или в районе, на который не распространяется никакая национальная юрисдикция. Это не исключает возможности создания в будущем, если того потребуют обстоятельства, специального международного уголовного суда по типу Нюрнбергского и Токийского трибуналов.

5. Национальные суды будут проводить разбирательства в соответствии с существенными и правовыми положениями кодекса, применение которых во внутреннем уголовном праве, включая вынесение приговоров, будет являться обязательным для государств-участников кодекса, причем невыполнение этого обязательства будет влечь за собой международную ответственность такого государства.

6. Основания для такого решения можно найти в уже принятых международных конвенциях.

7. Например, в Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него от 30 ноября 1973 года, в статье IV, государства-участники Конвенции обязались принять законодательные, судебные и административные меры для преследования, привлечения к суду и наказания в соответствии с их юрисдикцией лиц, несущих ответственность или обвиняемых в совершении актов, определенных в Конвенции, независимо от того, находятся ли такие лица на территории того государства, где совершаются эти акты, или являются гражданами этого или какого-либо другого государства или лицами без гражданства. В соответствии со статьей V лица, которым предъявлено обвинение в совершении актов, перечисленных в Конвенции, могут предаваться компетентному суду любого государства-участника Конвенции,

/...

которое может приобретать юрисдикцию над личностью обвиняемых, или международному уголовному трибуналу, который может располагать юрисдикцией в отношении тех государств-участников, которые согласятся с его юрисдикцией.

8. Что касается идеи создания постоянного международного уголовного трибунала, то Чехословакия считает, не только поскольку в прошлом предпринимавшиеся попытки оказывались неудачными, что такое решение не соответствует характеру отношений между государствами в нынешних условиях, а также принципам международного права, например, принципу суверенного равенства государств.

9. Руководствуясь духом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи о разработке кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, Чехословакия считает, что на данном этапе наиболее неотложной задачей является разработка проекта статей, которые конкретно определяли бы непосредственные преступления против мира и безопасности человечества.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № IO (A/38/IO)
